

73652

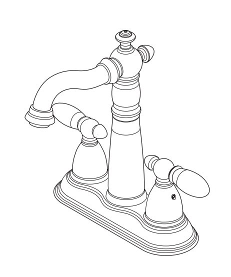
TWO HANDLE BAR / PREP CENTERSET FAUCET

LLAVE DE AGUA MONOBLOC PARA BAR/PREP DE DOS MANIJAS

ROBINET CENTERSET À DEUX MANETTES POUR BAR OU ÎLOT

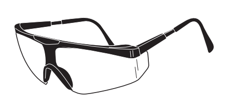
ASME A112.18.1 / CSA B125.1

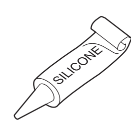
Models/Modelos/Modèles
2155-DST
Series/Series/Seria

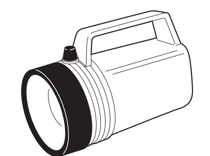


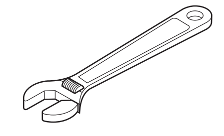
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/ Articles dont vous pouvez avoir besoin:









For easy installation of your Delta faucet you will need:

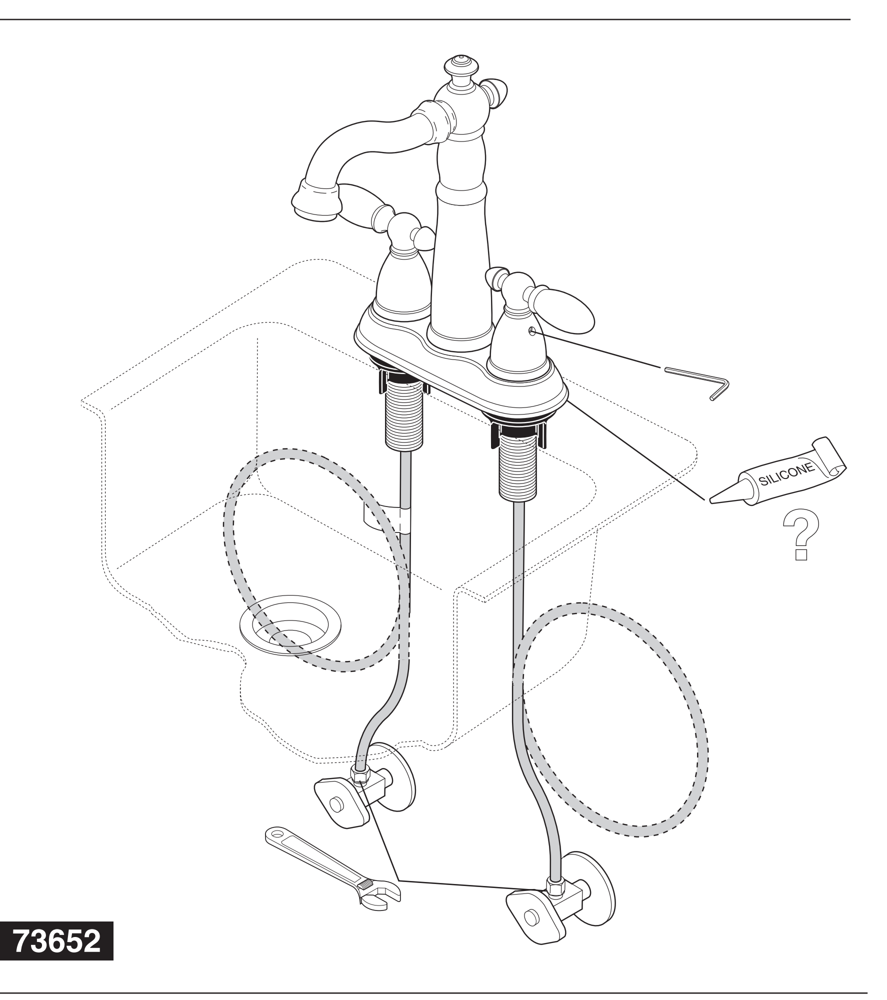
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débuter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



73652

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUÍDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

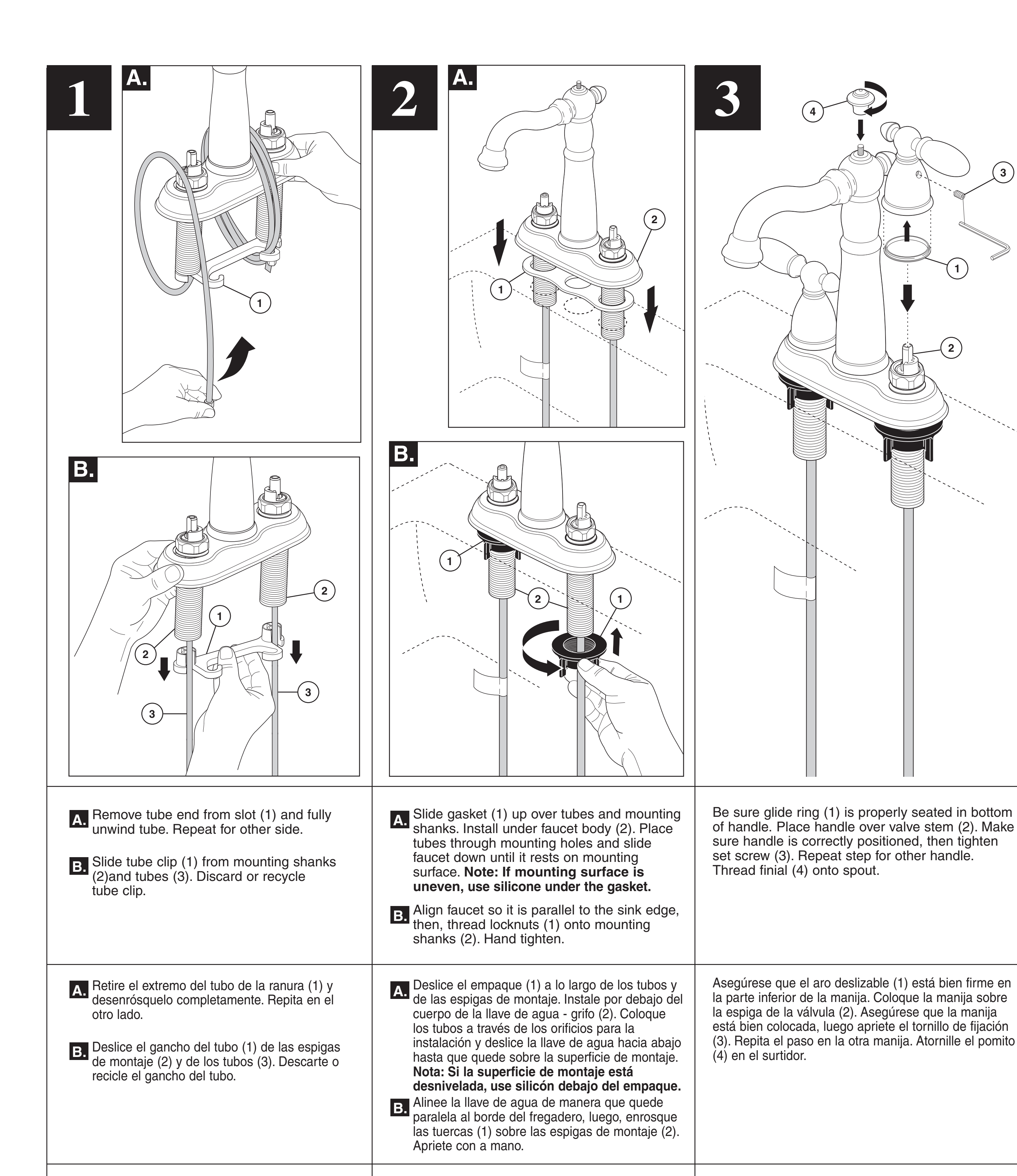
Au Canada
Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road,
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une grantie étandue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.



A. Remove tube end from slot (1) and fully unwind tube. Repeat for other side.

B. Slide tube clip (1) from mounting shanks (2)and tubes (3). Discard or recycle tube clip.

A. Slide gasket (1) up over tubes and mounting shanks. Install under faucet body (2). Place tubes through mounting holes and slide faucet down until it rests on mounting surface. **Note: If mounting surface is uneven, use silicone under the gasket.**

B. Align faucet so it is parallel to the sink edge, then, thread locknuts (1) onto mounting shanks (2). Hand tighten.

Be sure glide ring (1) is properly seated in bottom of handle. Place handle over valve stem (2). Make sure handle is correctly positioned, then tighten set screw (3). Repeat step for other handle. Thread finial (4) onto spout.

A. Retire el extremo del tubo de la ranura (1) y desenrósquelo completamente. Repita en el otro lado.

B. Deslice el gancho del tubo (1) de las espigas de montaje (2) y de los tubos (3). Descarte o recicle el gancho del tubo.

A. Deslice el empaque (1) a lo largo de los tubos y de las espigas de montaje. Instale por debajo del cuerpo de la llave de agua - grifo (2). Coloque los tubos a través de los orificios para la instalación y deslice la llave de agua hacia abajo hasta que quede sobre la superficie de montaje. **Nota: Si la superficie de montaje está desnivelada, use silicón debajo del empaque.**

B. Alinee la llave de agua de manera que quede paralela al borde del fregadero, luego, enrosque las tuercas (1) sobre las espigas de montaje (2). Apriete con a mano.

Asegúrese que el aro deslizable (1) está bien firme en la parte inferior de la manija. Coloque la manija sobre la espiga de la válvula (2). Asegúrese que la manija está bien colocada, luego apriete el tornillo de fijación (3). Repita el paso en la otra manija. Atornille el pomito (4) en el surtidor.

A. Retirez l'extrémité du tube de la fente (1) et déroulez le tube entièrement. Répétez l'opération de l'autre côté.

B. Glissez l'agrafe de tube (1) pour l'enlever des tiges de montage (2) et des tubes (3). Jetez l'agrafe ou recyclez-la.

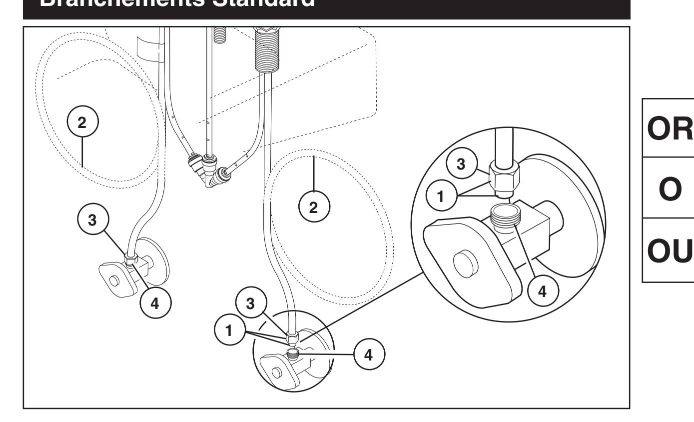
A. Glissez le joint vers le haut (1) sur les tubes et les tiges de montage. Placez-le sous le corps du robinet (2). Introduisez les tubes dans les trous de montage et abaissez le robinet jusqu'à ce qu'il s'appuie sur la surface de montage. **Note : Si la surface de montage est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint**

B. Placez le robinet de manière qu'il soit parallèle au bord de l'évier. Vissez ensuite les écrous freinés (1) sur les tiges de montage (2). Serrez-les à la main.

Assurez-vous que l'anneau de glissement (1) est bien appuyé au fond de la manette. Placez la manette sur la tige de soupape (2). Assurez-vous que la manette est positionnée correctement, puis serrez la vis de calage (3). Montez l'autre manette de la même manière. Vissez le fretel (4) sur le bec.

4

Standard Connections
Conexiones Estándares
Branchements Standard

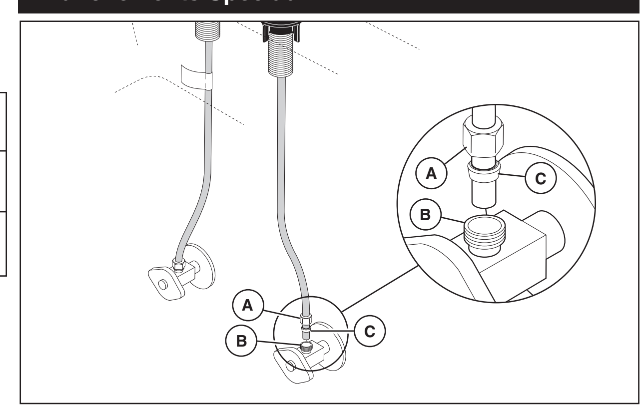


OR

O

OU

Custom Fit Connections
Conexiones Especiales
Branchements Spéciaux



Standard Connections

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional revolution with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube. **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

Custom Fit Connections

NOTICE: If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Slide nut (A) over plastic sleeve (ferrule) (C). Start nut by hand onto supply valve connection (B) to prevent cross-threading. With wrench, turn nut until it feels tight. Tighten nut one more revolution. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or RP51243 gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

Conexiones Estándares

Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8”. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) a la conexión de la válvula de suministro (4) y apriete a mano, luego apriete una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita este procedimiento con el otro tubo. **ADVERTENCIA: No utilice compuesto para tuberías o sellantes en las conexiones de la línea de agua.**

Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para las instalaciones personalizadas de ajuste, debe utilizar manguitos plásticos RP50952 (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas con las líneas de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Lea las instrucciones para la instalación de los manguitos plásticos (casquillo) que se encuentran en RP50952 y para más información se incluyen en este documento.

Deslice la tuerca (A) sobre el manguito plástico (casquillo) (C). Comience a girar la tuerca con la mano en la conexión de suministro de la válvula (B) para evitar contra-rosquear. Con la llave de tuercas, gire la tuerca hasta que se sienta apretada. Apriete la tuerca una vuelta más. Repita con la otra línea de suministro. Abra el suministro de agua y examine si hay fugas.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8” y mangas de plástico (casquillos) incluidas con la llave de agua / grifo.
- **Si pierde el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión:** compre una tuerca de repuesto y /o manguito plástico (casquillo) diseñado para sellar un tubo de PEX. **AVISO: NO use una manga de metal (casquillo) o RP51243 empaque (suministrada con la llave de agua) en lugar de el manguito plástico (casquillo) suministrado pueda no crear una unión libre de fugas. ADVERTENCIA: No utilice compuesto para tuberías o sellantes, en las conexiones de las líneas de suministro de agua.**

Branchements Standard

Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. Faites une boucle avec le tube (2) s’il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d’au moins 8 po.** Vissez à la main l’écrou de raccordement en métal (3) sur le raccord du robinet d’alimentation (4), puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l’autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : n’utilisez pas de pâte d’étanchéité ni d’autres produits d’étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

Branchements Spéciaux

NOTIFICATION : Si le tube d’alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n’accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d’une manière qui empêche le joint d’être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique RP50952 (bagues) fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d’eau. Le tube doit être coupé d’équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d’installations des manchons en plastique (bague) qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

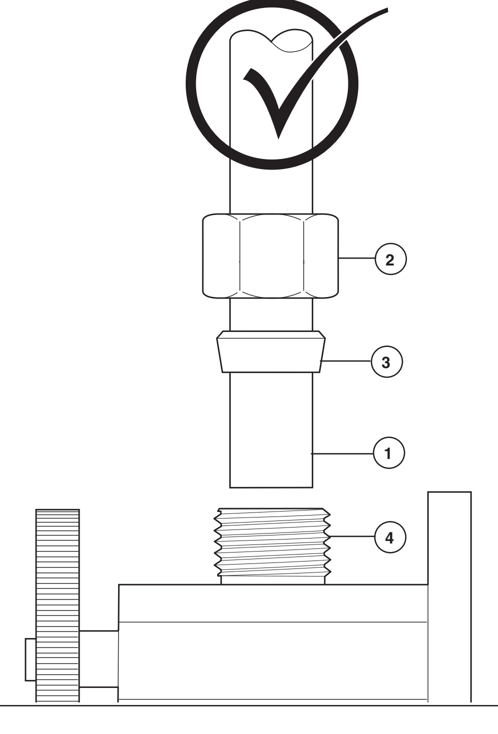
Faites glisser l’écrou (A) sur le manchon en plastique (bague) (C). Vissez d’abord l’écrou à la main sur le raccord du robinet d’alimentation (B) pour éviter de fausser le filetage. Avec une clé, vissez l’écrou en serrant bien. Faites un tour supplémentaire. Raccordez l’autre tube de la même manière. Rétablissez l’alimentation en eau et vérifiez l’étanchéité.

Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n’est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d’arrivée d’eau de rechange dans un magasin. L’extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique (bagues) fournis avec le robinet**.**
- **Vous avez perdu un manchon en plastique (bague) ou un écrou de raccordement :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (bague) conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **MISE EN GARDE : ÉVITEZ d’utiliser un manchon métallique (bague) ou un joint RP51243 (fourni avec le robinet) à la place du manchon en plastique (bague) fourni. Le joint ne sera pas étanche. MISE EN GARDE : n’utilisez pas de pâte d’étanchéité ni d’autres produits d’étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions
Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique
Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

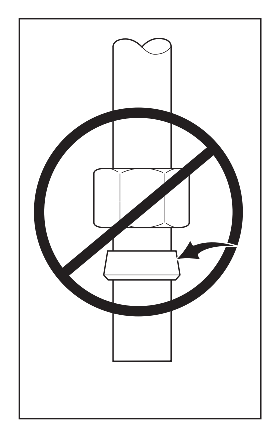
---

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" – 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje el la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

---

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon
est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

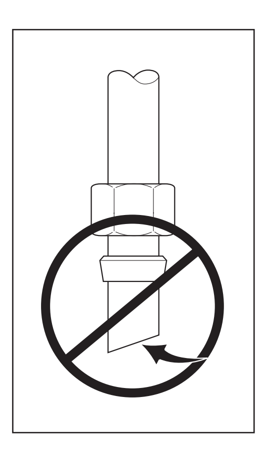
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

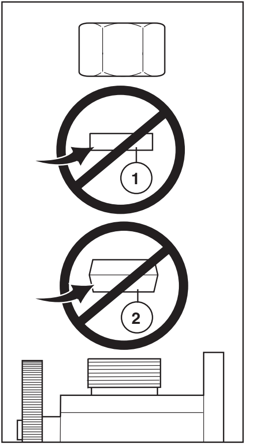
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

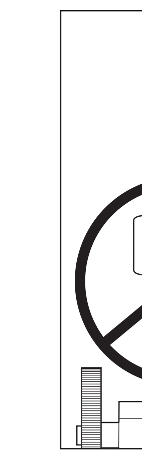
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

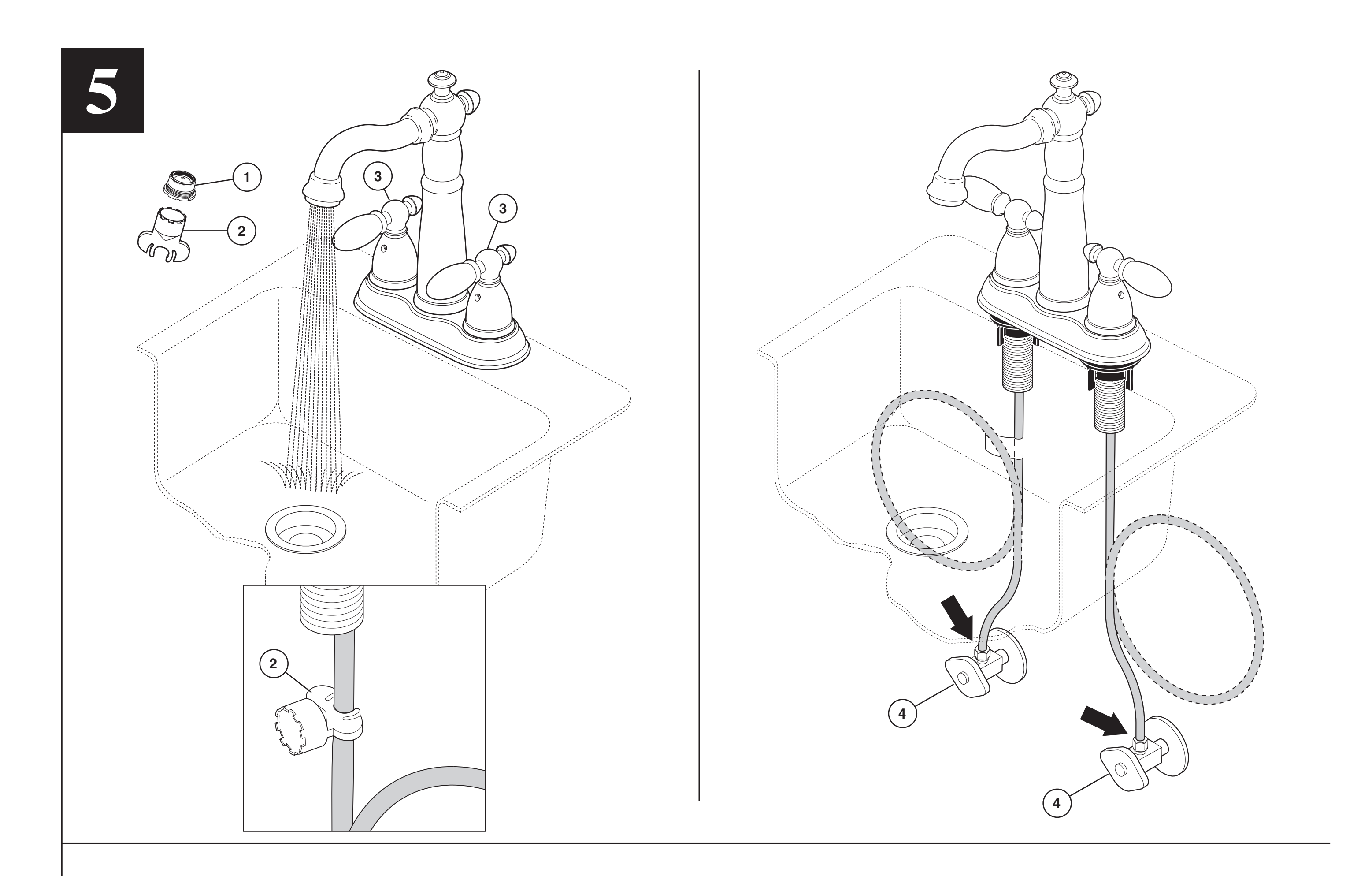


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

5



Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Verify the seal is attached to aerator then reinstall. **Note: For future use, aerator wrench (2) can be clipped to the supply line after flushing faucet.**

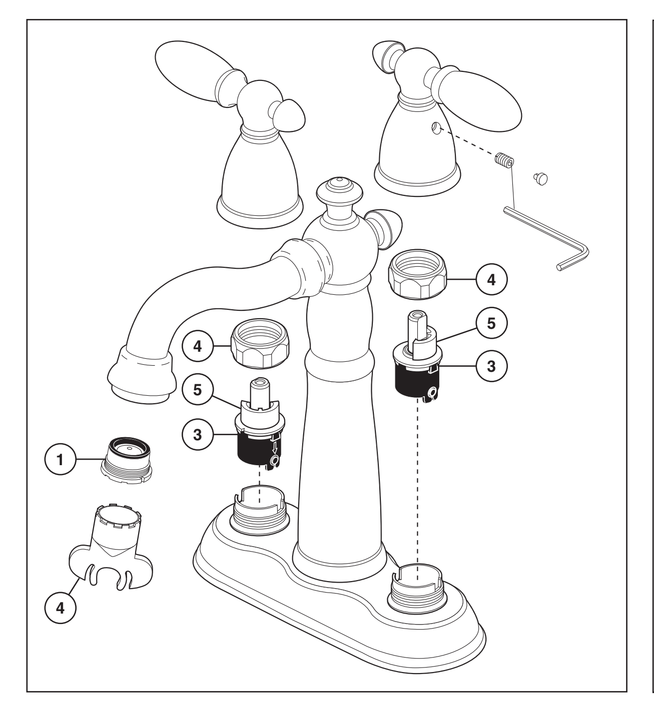
Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

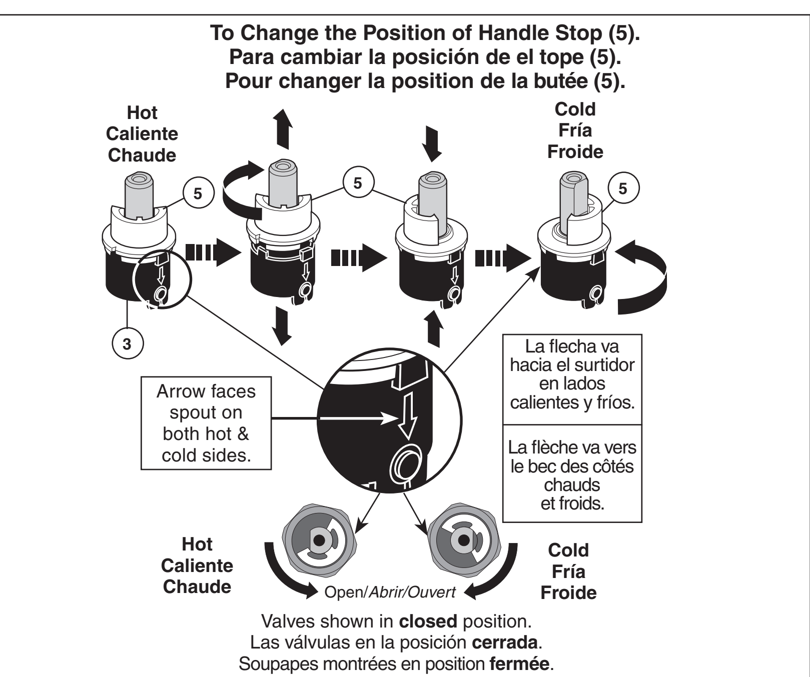
Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y mueva la manija de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje correr en agua por la líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombro que pudiera causar daño a las partes internas.** Reemplace el aereador. **Nota:** Para el uso futuro, la llave del aereador (2) se puede acortar a la línea de fuente después de limpiar el grifo con un chorro de agua.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et placez la poignée (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4) et laissez couler l'eau pendant une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Remettez l'aérateur en place. **Note :** Pour le futur usage, la clé d'aérateur (2) peut être coupée à la canalisation d'alimentation après rinçage du robinet.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.





Maintenance

If faucet exhibits very low flow:
A. Remove and clean aerator (1) with supplied wrench (2), or
B. SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (3). *When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.

If faucet leaks from under handle:
Using a wrench, ensure bonnet nut (4) is tight.

If leak persists–SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (3).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.

If faucet leaks from spout outlet–SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (3).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (4) is tightened securely with a wrench.*

*Install valve assembly (3) correctly for proper handle rotation. **Replacement DST valves are shipped in the HOT orientation. For COLD valve operation, lift the stop (5), rotate it 90 degrees clockwise and push it back down into position. Install valve with arrow toward spout.**

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo de agua muy bajo:
A. Quite y limpie el aereador (1) con la llave de tuercas suministrada (2), ó
B. CIERRE LAS VÁLVULAS DE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula de agua (3).* Cuando reinstale las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada fijamente con una llave de tuercas.

Si la llave de agua tiene una filtración desde la parte de abajo de la manija:
Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada.

Si la filtración o escape persiste – CIERRE LAS VÁLVULAS DE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (3).* Cuando reinstale las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada fijamente con una llave de tuercas.

Si la llave de agua tiene una filtración o escapa desde la salida del surtidor- CIERRE LAS VÁLVULAS DE LOS SUMINISTROS DE AGUA. **Reemplace el ensamble de la válvula (3).** * Cuando reinstale las piezas, asegúrese que la tuerca tapa (4) esté apretada fijamente con una llave de tuercas.

*Instale el ensamble de la válvula (3) correctamente para obtener una rotación apropiada de la manija. **Las válvulas de repuesto DST se envían con orientación CALIENTE/HOT. Para el funcionamiento de la válvula en FRIO, levante el tope (5), gire 90 grados en las agujas del reloj y empújelo hacia abajo en su posición. Instale la válvula con la flecha hacia el surtidor.**

Entretien

Si le débit du robinet est très faible :
A. Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de la clé fournie (2) et nettoyez-le, ou
B. FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est serré solidement en vous servant d'une clé.

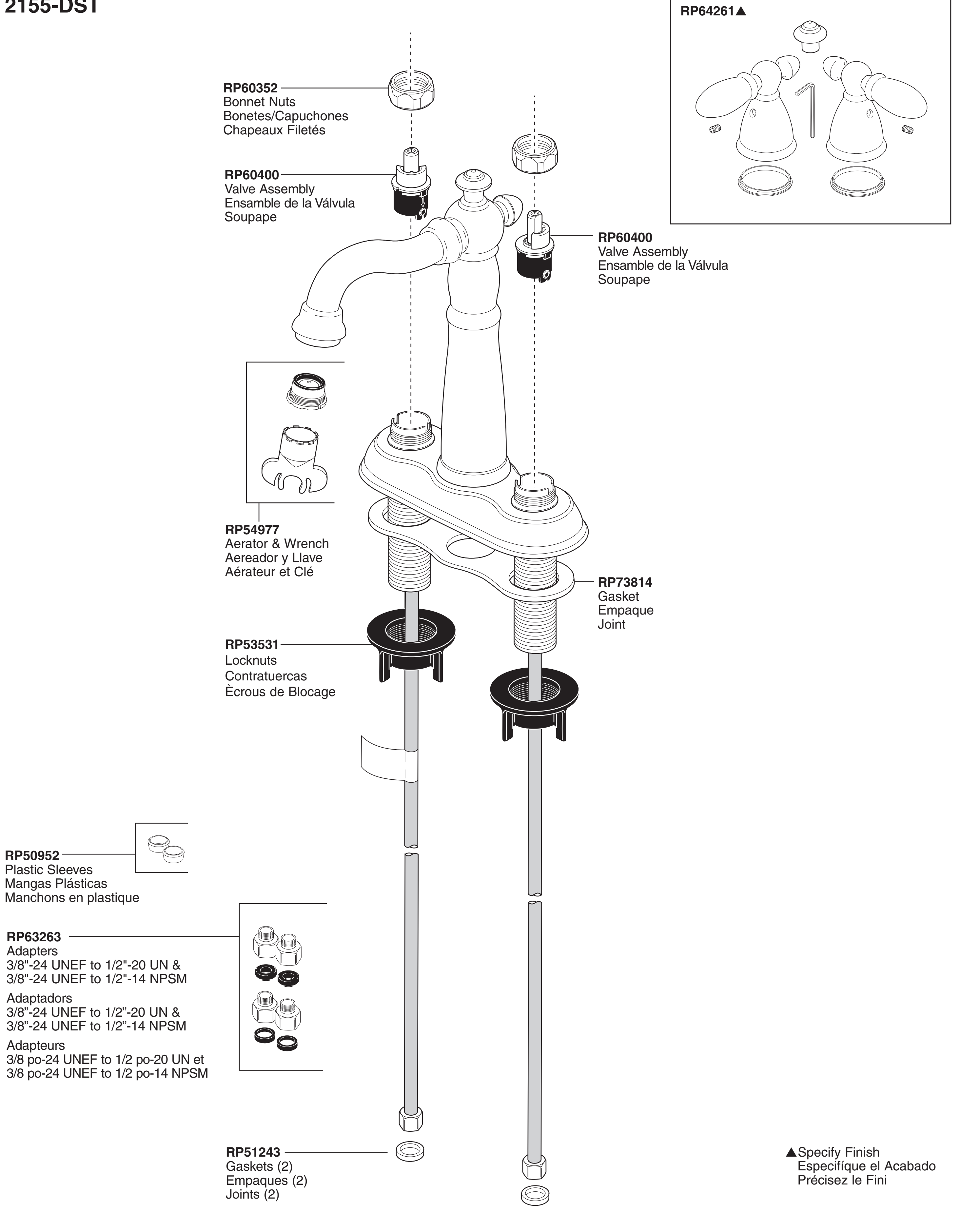
Si le robinet fuit sous la manette :
Assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.

Si la fuite persiste, FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.

Si le robinet fuit par la sortie du bec, FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION Remplacez la soupape (3).* Lorsque vous réinstallez les éléments, assurez-vous que l'écrou-chapeau (4) est bien serré en vous servant d'une clé.*

*Installez la soupape (3) correctement de sorte que la manette pivote dans le bon sens. **Les soupapes DST de rechange sont expédiées en configuration eau CHAUDE. Pour modifier la configuration et utiliser la soupape pour l'eau FROIDE, soulevez la butée (5), tournez-la de 90 degrés dans aiguilles d'une montre, puis enfoncez-la dans son logement. Installez la valve avec la flèche vers le bec.**

2155-DST



RP64261▲
RP60352
Bonnet Nuts
Bonetes/Capuchones
Chapeaux Filetés
RP60400
Valve Assembly
Ensamble de la Válvula
Soupape
RP60400
Valve Assembly
Ensamble de la Válvula
Soupape
RP54977
Aerator & Wrench
Aereador y Llave
Aérateur et Clé
RP73814
Gasket
Empaque
Joint
RP53531
Locknuts
Contratuercas
Ècrous de Blocage
RP50952
Plastic Sleeves
Mangas Plásticas
Manchons en plastique
RP63263
Adapters
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors
3/8”-24 UNEF to 1/2”-20 UN &
3/8”-24 UNEF to 1/2”-14 NPSM
Adapteurs
3/8 po-24 UNEF to 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF to 1/2 po-14 NPSM
RP51243
Gaskets (2)
Empaques (2)
Joints (2)
▲Specify Finish
Especifíque el Acabado
Précisez le Fini